



L'AJUNTAMENT D'ESPLUGUES INFORMA



Consells de seguretat a seguir durant els correfocs de la Festa Major de Santa Magdalena

Els consells de seguretat a seguir durant els correfocs que se celebraran amb motiu de la Festa Major de Santa Magdalena, entre **dissabte 20 i dilluns 22 de juliol**, són els següents:

Per a les persones participants:

- Portar roba de cotó, preferiblement vella, amb mànigues i pantalons llargs.
- Portar un barret amb ales que cobreixi tot el cap i tapar-se el clatell amb un mocador de cotó.
- Protegir-se els ulls.
- Portar calçat adequat (esportiu, de muntanya, etc.).
- Tenir cura de tapar-se l'oïda per disminuir els sorolls de les explosions pirotècniques.
- No demanar aigua al veïnat.
- Seguir les indicacions dels serveis d'ordre públic i de sanitat.
- Queda prohibit portar productes pirotècnics particulars; s'han d'utilitzar únicament els preparats per l'organització.
- Respectar les figures de foc, les persones que les porten i els músics.
- Adoptar una actitud correcta amb la colla de diables i no obstaculitzar-los el pas ni fer-los caure.
- Seguir en tot moment les indicacions dels diables.
- Assabentar-se abans de l'inici del recorregut del correfoc i dels punts d'assistència sanitària.
- En el cas de patir cremades, dirigir-se immediatament als punts d'assistència sanitària.
- En cas de perill, seguir les instruccions dels diables.

Per al veïnat i el comerç:

- Retirar tots els vehicles dels carrers de l'itinerari.
- Abaixar els portals metàl·lics o persianes en els edificis que en disposin.
- Protegir els vidres de les finestres, portes i aparadors amb cartons gruixuts.
- Enrotllar tots els tendals exteriors dels habitatges i locals.
- No llançar aigua a les persones participants ni al públic del correfoc per la perillositat que representa.
- Retirar de la via pública qualsevol objecte que pugui dificultar el pas d'actors, organitzadors i participants del correfoc.

Dissabte 20, a les 20.30 hores: Processó del Ferro. Sortida des dels jardins del Casal de Cultura R. Brillas, carrer Àngel Guimerà, Laureà Miró, Pont d'Esplugues, carrer Montserrat, plaça Pare Miquel. **Només es cremarà a la plaça Pare Miquel.**

Diumenge 21, a les 10.30 h: Seguici d'entitats acompanyant a la Colla de Castellers. Sortida des de Can Tinturé, Església, Laureà Miró, Àngel Guimerà i jardins del Casal de Cultura R. Brillas. **Es cremarà durant tot el recorregut.**

Dilluns 22, a les 19.45 h: Seguici d'anada a ofrenes. Sortida des dels jardins del Casal de Cultura R. Brillas, carrers Àngel Guimerà, Laureà Miró, Església i plaça Pare Miquel. **Es cremarà durant tot el recorregut.**





L'AJUNTAMENT D'ESPLUGUES INFORMA



Consejos de seguridad a seguir durante los 'correfocs' de la Fiesta Mayor de Santa Magdalena

Los consejos de seguridad a seguir durante los 'correfocs' que se celebrarán con motivo de la Fiesta Mayor de Santa Magdalena, entre **el sábado 20 y el lunes 22 de julio**, son los siguientes:

Para las personas participantes:

- Llevar ropa de algodón, preferiblemente vieja, con mangas y pantalones largos.
- Llevar un gorro con alas que cubra toda la cabeza y taparse la nuca con un pañuelo de algodón.
- Protegerse los ojos.
- Llevar calzado adecuado (deportivo, de montaña...).
- Tener precaución de taparse los oídos para disminuir el ruido de las explosiones pirotécnicas.
- No pedir agua al vecindario.
- Seguir las indicaciones de los servicios de orden público y de sanidad.
- Queda prohibido llevar productos pirotécnicos particulares. Se deben utilizar únicamente los preparados por la organización.
- Respetar a las figuras de fuego, a las personas que las llevan y a los músicos.
- Adoptar una actitud correcta con los diablos y no obstaculizarles el paso ni hacerles caer.
- Seguir en todo momento las indicaciones de los diablos.
- Conocer, antes de su inicio, el recorrido del *correfoc* y los puntos de asistencia sanitaria.
- En el caso de sufrir quemaduras, dirigirse inmediatamente a los puntos de asistencia sanitaria.
- En caso de peligro, seguir las instrucciones de los diablos.

Para vecindario y comerciantes:

- Retirar todos los vehículos de las calles del itinerario.
- Bajar las puertas metálicas o persianas en los edificios que dispongan de ellas.
- Proteger los vidrios de las ventanas, puertas y escaparates con cartones gruesos.
- Enrollar los toldos exteriores de las viviendas y locales.
- No lanzar agua a las personas participantes ni al público del *correfoc*; es peligroso.
- Retirar de la vía pública cualquier objeto que pueda dificultar el paso de los actores, organizadores y participantes del *correfoc*.

El sábado 20, a las 20.30 horas: Processó del Ferro. Salida desde los jardines del Casal de Cultura R. Brillas, calle Àngel Guimerà, Laureà Miró, Pont d'Esplugues, calle Montserrat, plaza Pare Miquel. **Sólo se quemará en la plaza Pare Miquel.**

El domingo 21, a las 10.30 h: Cortejo de entidades acompañando a la Colla de Castellers. Salida desde Can Tinturé, Església, Laureà Miró, Àngel Guimerà y jardines del Casal de Cultura R. Brillas. **Se quemará durante todo el recorrido.**

El lunes 22, a las 19.45 h: Cortejo de ida a ofrendas. Salida desde los jardines del Casal de Cultura R. Brillas, calles Àngel Guimerà, Laureà Miró, Església y plaza Pare Miquel. **Se quemará durante todo el recorrido.**

